



## 四川省初の H7N9 鳥インフルエンザ重症患者退院

遂寧新聞網 www.snxw.com 2017-02-28 15:23:41 来源：遂寧新聞網

02月28日午前、36日間に及ぶ治療の後、四川省初の H7N9 患者が遂寧市中心医院河東分院（遂寧市伝染病医院）から退院、帰宅した（宮本注：2月3日には同じ遂寧市蓬溪健から2名の患者が見つかっていましたが、そのうちの一人が退院できたというものです。もう一人の人についての情報はここには一切ありません）。

当日、治癒退院したのは、遂寧市蓬溪县新会鎮人の杜\*さん、58歳。治療を経て、今、杜\*さんの呼吸器の症状は消失、バイタルも平穩、連続2度のウィルス検査も陰性となり、専門家グループの討論を経て、退院基準に達しているとされた。病院側は、退院後も家庭訪問によるその後のフォローアップをするという。

情報によると、杜\*さんは；

01月16日、発熱や咳などの風邪様症状が現れ、

01月23日、病状が悪化したため、蓬溪県の某医院から遂寧市中心医院河東部門で治療をうけ、

01月25日、遂寧市中心医院河東分院（遂寧市伝染病医院）に転送されることになった。

咽頭のスワブサンプルが市、省、国家疾病予防管理センターに送られ、一次検査、再検査、確定診断がなされたが、H7N9 ウィルス陽性となったため、H7N9 患者と特定された。

確診の後、市の各関連部門が患者に対する対応措置を重視、直ちに突発公衆衛生事件緊急対応プランを起動し、遂寧市 H7N9 鳥インフルエンザ臨床治療専門家グループを作って、医療スタッフが春節の休暇、家人との時間をも返上して患者治療に全力を尽くした。

同時に、衛生計生や畜牧など関連部門による連合予防聯合制御を強化し、患者の居住地や鶏舎、農貿市場と患者が受診した医療機構に消毒清掃処理と環境衛生整備を行い、感染リスクを下げるとともに、衛生に関する一般的知識の宣伝教育を展開、重点的に感染しやすいグループに対する健康教育を実施し、多くの人に自己防衛意識と能力を向上させ；養殖場や交易市場の管理と検査を強化した。

遂寧市の H7N9 鳥インフルエンザ治療専門家グループのリーダーで、市中心医院河東部門の副主任で、呼吸器センターの何正光主任は、記者のインタビュー時に、H7N9 は予防も制御も治療も可能だ、市民がパニックを起こす必要はないと語った。（記者：陸小暁、林敏）

<http://www.snxw.com/Article/bwzj/201702/2593671.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 四川首例治愈人感染 H7N9 流感重症患者在遂寧出院

遂寧新聞網 www.snxw.com 2017-02-28 15:23:41 来源：遂寧新聞網

2月28日上午，经过36天的持续治疗，四川今年首例治愈人感染 H7N9 流感重症患者在遂寧市中心医院河東分院（遂寧市伝染病医院）出院回家。

当天治愈出院的杜某，58岁，蓬溪县新会鎮人。经治疗，目前杜某呼吸临床症状消失，生命体征平穩，连续两次病毒核酸检测呈阴性，经专家组讨论达到出院标准。出院后，医院将对其进行随访。

据悉，1月16日杜某开始有感冒发烧、咳嗽等症状，1月23日因病情加重从蓬溪县某医院转入遂寧市中心医院河東分部治疗，1月25日转入遂寧市中心医院河東分院（遂寧市伝染病医院）。经咽拭子样本逐级送市、省、国家疾病预防控制中心检测、复核、确诊，结果 H7N9 病毒核酸阳性，确诊为 H7N9 病例。

确诊后，我市各相关部门高度重视疫情应对处置工作，立即启动突发公共卫生事件应急预案，成立遂寧市人感染 H7N9 流感临床救治专家组，医护人员放弃春节与家人团圆的休息时间，全力救治患者。

同时，卫生计生、畜牧等相关部门加强联防联控，实施对患者居住地、鸡圈圈舍、集贸市场和患者曾经就诊的医

疗机构进行清洗消毒处理和环境卫生整治，降低感染风险，并积极做好卫生科普知识宣传，重点开展对易感人群的健康教育，提高广大群众自我防护意识和能力；加强对畜禽养殖和交易市场管理和检疫。

我市人感染 H7N9 禽流感医疗救治专家组组长、市中心医院河东分部副主任、呼吸中心主任何正光教授在接受记者采访时表示，H7N9 流感是可防可控可治的，市民无须恐慌。（记者 陆小晓 林敏）

20170228B 四川省初の H7N9 鳥インフルエンザ重症患者退院(遂寧新聞網)